



# EDMONTON BUDDHIST RESEARCH INSTITUTE

TU VIỆN TRÚC LÂM

11328 – 97 St. Edmonton, AB T5G 1X4 CANADA – Tel. (780) 471-1093 Fax.(780) 471-5394  
Website: [www.truclam.ca](http://www.truclam.ca) - Email: [khoatutaythien@gmail.com](mailto:khoatutaythien@gmail.com)

## MIỄN TRỪ TRÁCH NHIỆM DÀNH CHO THÀNH VIÊN THAM GIA KHÓA TU

### THÔNG CẢM VÀ CHẤP NHẬN RỦI RO

**TÔI HIỂU VÀ ĐỒNG Ý** rằng việc luyện tập và tham gia bất kỳ hoạt động thể chất nào đều có nguy cơ bị chấn thương. Tôi cũng hiểu và đồng ý rằng tham gia bất kỳ **KHÓA TU DÀNH CHO NGƯỜI LỚN** nào do **TU VIỆN TÂY THIÊN** (Westlock Meditation Center) và **TU VIỆN TRÚC LÂM** (Edmonton Buddhist Research Institute) tổ chức đều có thể bị chấn thương. Bi trà, bầm, tróc da, đau nhức là chuyện thường xảy ra, và hầu hết những người tham gia sẽ thỉnh thoảng gặp phải những chấn thương nhỏ như vậy. Những chấn thương nghiêm trọng hơn, bao gồm bong gân, căng cơ, xoắn khớp, chuột rút và các chấn thương tương tự cũng có thể sẽ xảy ra. Nguy cơ chấn thương nghiêm trọng hơn vẫn có, như gãy xương, bong gân, rách dây chằng, mặc dù hầu hết những người tham gia không gặp phải những chấn thương nghiêm trọng như vậy. Mặc dù có các biện pháp phòng ngừa an toàn, nhưng vẫn có khả năng gây tàn tật hoặc tử vong.

**TÔI CHẤP NHẬN VÀ HOÀN TOÀN HIỂU ĐƯỢC** tất cả các rủi ro, nguy hiểm và tai nạn như vậy có thể xảy ra, do tham gia bất kỳ sự kiện nào được tổ chức hoặc tài trợ bởi **TU VIỆN TÂY THIÊN** (Westlock Meditation Center) và **TU VIỆN TRÚC LÂM** (Edmonton Buddhist Research Institute)

Tôi cũng lưu ý rằng tôi nên thảo luận về việc tham gia hoạt động này với bác sĩ để xác nhận nó sẽ không ảnh hưởng đến sức khỏe hiện tại của tôi.

Là người tham gia, tôi có quyền và chịu trách nhiệm lập tức ngừng tham gia chương trình và thông báo cho người phụ trách, nếu bất kỳ lúc nào tôi cảm thấy nguy hiểm, hoặc điều kiện không an toàn, hoặc nếu tôi cảm thấy mình không phù hợp về thể chất và tinh thần để tiếp tục tham gia chương trình.

Tôi đã đọc và hiểu tất cả những rủi ro nêu trên. Tôi chịu trách nhiệm về sự an toàn của bản thân và tôi hiểu và chấp nhận những rủi ro liên quan đến việc tham gia của mình.

## GIẢI TỎA TRÁCH NHIỆM, MIỄN TRỪ BỒI THƯỜNG, VÀ THỎA THUẬN BỒI HOÀN

Tôi đây đồng ý như sau:

**MIỄN TRỪ BẤT KỲ BỒI THƯỜNG NÀO** mà tôi có bây giờ hoặc có thể có trong tương lai đối với **TU VIỆN TÂY THIÊN** (Westlock Meditation Center) và **TU VIỆN TRÚC LÂM** (Edmonton Buddhist Research Institute), huấn luyện viên, quan chức, thành viên, đại diện, giám đốc, nhân viên và đại diện của họ, và các thành viên tham gia khác (tất cả đều được gọi chung là "Bên được Miễn trừ").

**TÔI ĐÃ ĐỌC**, hiểu và đồng ý với các tuyên bố trong phần **THÔNG CẢM VÀ CHẤP NHẬN RỦI RO** của tài liệu này, và bằng cách chấp nhận và thừa nhận rủi ro này, tôi hoàn toàn giải tỏa tất cả **BÊN ĐƯỢC MIỄN TRỪ** khỏi mọi trách nhiệm pháp lý về mất mát, thiệt hại, thương tích hoặc chi phí mà tôi, bạn bè hoặc người thân của tôi có thể phải chịu, do tham gia bất kỳ hoạt động và / chương trình nào do

Bên được Miễn trừ tổ chức, **VÀ VÌ BẤT KỲ LÝ DO GÌ**. Tôi thừa nhận trách nhiệm của mình về việc có bảo hiểm y tế, nha khoa và tai nạn cá nhân đầy đủ, cũng như bảo vệ tài sản cá nhân của mình.

**KHI CHẤP NHẬN THỎA THUẬN NÀY**, tôi không dựa vào bất kỳ tuyên bố hoặc bằng miệng hoặc bằng văn bản nào của Bên được Miễn trừ ngoài những gì được nêu trong thỏa thuận này.

Bằng cách nhấp vào nút "Nộp" hoặc "Đăng ký" trên trang mạng khóa tu được tổ chức bởi TRUNG TÂM THIỀN WESTLOCK VÀ VIỆN NGHIÊN CỨU PHẬT GIÁO EDMONTON, tôi xác nhận rằng **TÔI ĐÃ ĐỌC VÀ HIỂU RÕ THỎA THUẬN NÀY VÀ TÔI BIẾT RẰNG TÔI ĐANG TỪ BỎ MỘT SỐ QUYỀN LỢI PHÁP LÝ MÀ TÔI HOẶC NGƯỜI THÂN, NGƯỜI THI HÀNH, NGƯỜI QUẢN LÝ TÀI SẢN CỦA TÔI CÓ THỂ CÓ ĐỐI VỚI BÊN ĐƯỢC MIỄN TRỪ.**

**Lưu ý:**

- Ngày, tháng, năm cần được điền vào chỗ trống.
- Bản dịch này chỉ mang tính chất tham khảo. Bạn nên tham khảo ý kiến của luật sư để đảm bảo tính chính xác và phù hợp với hoàn cảnh cụ thể của bạn.